



2 Το ημερολόγιο
της προηγούμενης
ημέρας

3 "Δεν ξέρουμε
ν' απολαύσουμε
το σήμερα"

Τί θα δείτε αύριο.

4 Πρόσωπα και εικόνες
του Φεστιβάλ

5 "Ιράν" σημαίνει πλέον
"σινεμά"

Αμπάς Κιαροστάμι,
ένας παλιός φίλος

7 Το "Δελτίο ταυτότητας"
εκτός συναγωνισμού

"Πριν απ' τη βροχή"
μια ταινία
απ' τη FYROM

8 Η Κριτική Επιτροπή
του Ελληνικού
Διαγωνιστικού
Τμήματος

"Προς εξαρτημένους:
Απαγορεύεται
το ζάπινγκ, κατά
τη διάρκεια του Φεστιβάλ,
ως τρόπος θέασης των πο-
ληπικών προβολών των ται-
νιών του. Κάντε οθοκλήρω-
μένες επιλογές -είναι μια
μοναδική ευκαιρία."

ΤΟ ΦΤΕΡΟ ΤΗΣ ΜΥΓΑΣ

του Χρίστου Σιοπαχά

Ο ήρωας της ταινίας Γιάννης, φοιτητής με ενδιαφέροντα τη φωτογραφία και τη μουσική. Περνά τον καιρό του περισσότερο ως ερασιτέχνης φωτογράφος παρά στο πανεπιστήμιο. Είναι και μέλος του μουσικού συγκροτήματος "Το φτερό της μύγας". Σε στίλ ρόκ το συγκρότημα είναι μια τρελοπαρέα που όταν δεν παίζουν το ρίχνουν στις περιπέτειες με γυναίκες διαφόρων ηλικιών. Γεύονται όλη την ανεμελιά της νεανικής τους ζωής. Μια μέρα εμφανίζεται η μητέρα του Γιάννη από την Αμερική. Ψάχνει με τη βοήθεια ενός φωτογράφου να τον βρεί. Τον είχε αφήσει πριν χρόνια έξι μηνών, κλέφτηκε με τον αδελφό του άνδρα της κι εφυγε μαζί του στην Αμερική. Ο Γιάννης έχοντας αποβάλλει από τη συνείδησή του την μητέρα του, την μισεί και το μόνο που σκέφτεται είναι να εκδικηθεί αυτή και τον θείο του. Έτσι ξαφνικά σταματά η ωραία ζωή του, ο έρωτάς του με τη Ντίνα πάει κατά διαόλου, αφού έντονα συγχυσμένος, συμπεριφέρεται "πρόστυχα". Ο φίλος του Δημήτρης που θα τον βοηθούσε, αυτοκτονεί, κι αυτό τον βαρύνει ακόμη περισσότερο. Με σκέψεις θολές για το περιβάλλον του, απομακρύνεται τελειώς απ' αυτό και μόνος του προχωρά στην πραγματοποίηση της μοιραίας αναμέτρησης με τον θείο του.

Τον Χρίστο Σιοπαχά τον θυμόμαστε από το 1984. Η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία ήταν "Η κάθοδος των εννιά" που είχε εντυπωσιάσει στο φεστιβάλ, ενώ απέσπασε το χρυσό βραβείο στο φεστιβάλ της Μόσχας και βραβείο στην Αιξ-Α-Προβάνς. Η θεματική του ο' αυτή αφορούσε καταστάσεις του



εμφυλίου πολέμου. Τώρα δέκα χρόνια μετά, επιστρέφει με ένα θέμα σύγχρονο, αντλώντας στοιχεία από τη σημερινή κοινωνία, και η προσοχή του εστιάζεται στο κόσμο και τα προβλήματα των νέων ανθρώπων. Ένα κοινωνικό έργο, με συγκροτημένη κινηματογραφική γλώσσα, εικόνα, ιστορία. Πλάθει ρεαλιστικούς χαρακτήρες, τόσο κοντά μας, τόσο μέσα μας, ώστε η ταινία του να μας αφορά όλους.

Π.Κ.

Ο ΕΛΕΓΚΤΗΣ

του Στέφανο Ινσέρτι (Ιταλία, 1995)



Από πόρτα σε πόρτα ο τριαντάχρονος ελεγκτής Κρεσέντιο διαβάσει τους μετρητές γκαζιού για την εταιρία γκαζιού, στην οποία εργάζεται. Είναι ένας μοναχικός τύπος που δεν έχει αποχωρήσει ακόμη τους γονείς του. Ο αδελφός του Μπενιαμίνο είναι το αντίθετο μ' αυτόν, γεμάτος αισιοδοξία και κέφι για ζωή. Ανάμεσα τους βρίσκεται η Τζουλιάννα, που εργάζεται μαζί με τον Μπενιαμίνο στο εργαστήριο ηλεκτρικών ειδών. Το αφεντικό τους είναι ένας τυπικός εργοδότης, που ενδιαφέρεται για το κέρδος και την ευημερία της εταιρίας του, ενδιαφέρεται όμως και για την Τζουλιάννα που προσπαθεί να την κερδίσει με τη βία. Όταν συμβεί αυτό και η Τζουλιάννα χρειάζεται βοήθεια, αντί του Μπενιαμίνο εμφανίζεται ο Κρεσέντιο, που παρεγγώντας τη τραγική κατάσταση της κοπέλας θα προβεί χωρίς να καταλαβαίνει τι κάνει, στην ίδια ενέργεια από την οποία πρέπει να την απαλλάξει.

Ο "ελεγκτής", πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του Στέφανο Ινσέρτι, που είναι γνωστός στο θέατρο της πατρίδας του Νάπολη, ασχολείται με τη μοναξιά των νέων στις σύγχρονες κοινωνίες μας. Ο χαρακτή-

ρας του ήρωα της ταινίας, εξαιτίας της μοναξιάς του, κτίζει ένα φανταστικό κόσμο, με πολλούς εχθρούς γύρω του. Νιώθει πως μπορεί να θεραπεύσει ως ένας γιατρός, τους ανθρώπους που συναντά καθώς μετράει το γκάζι, οι οποίοι του ομολογούν πτυχές της ζωής του, γεμάτες μοναξιά, πόνο και κενότητα. Δεν τολμά να συγκριθεί μαζί τους, θεωρεί τον εαυτό του ανώτερο και για κάποιους από αυτούς τρέφει μίσος, που τον οδηγεί μοιρολατρικά σε ανεξέλεγκτες καταστάσεις-παγίδες. Το βλέμμα του ξεπερνά τ' αντικείμενα και πηγαίνει μακρύτερα. Ο χρόνος σταματά καθώς ατενίζει το κορμί της Τζουλιάννα...

Το χριστουγεννιάτικο σκηνικό μεταδίδει μεγαλοχολία στη πολύβουη Νάπολη, την μετατρέπει σε ομιχλώδη, βαριά πόλη, όπου οι δρόμοι της δεν οδηγούν πουθενά και οι άνθρωποι της απελπισμένοι βουλιάζουν στη μοναξιά τους.

Π.Κ.

Μικρή Αδελφή

του Ρόμπερτ Βαν Βεσντάικ
(Ολλανδία 1995)

Σε ολλανδικές ταινίες σπάνια βλέπει κανείς ανεμόμυλους και τουλίπες, απουσιάζει ο' αυτές το γνωστό ιδυλλιακό στοιχείο. Τους δε Ολλανδούς σκηνοθέτες τους προσέχει κανείς, όταν μετακομίζουν στο Χόλλυγουντ, όπου κι επιτυγχάνουν, όπως ο Πολ Φερχόφεν ή ο Γκεοργκ Σλουϊτσερ. Τί είδους φίλμ παράγει λοιπόν η άγνωστη κινηματογραφικά Ολλανδία; Ταινίες που αναφέρονται σε κατασκοπία, προδοσία, κατοχή κατά τη περίοδο του δεύτερου παγκόσμιου πολέμου, αστυνομικά θρίλερ, ταινίες περί φεμινιστικής χειραφέτησης. Όμως η χαρακτηριστικότερη κατηγορία είναι ταινίες, οι οποίες αντιμετωπίζουν και καταγράφουν την πραγματικότητα από την οπτική των τρελλών, των μανιακών, των δημιουργικών παραγόντων.

Της νεωτεριστικής αυτής κατηγορίας δείγμα αποτελεί και η ενδιαφέρουσα ταινία του Βαν Βεσντάικ "Zusje - Μικρή αδελφή". Πρωταγωνιστές είναι μια βιντεοκάμερα, η Νταντίν και ο αδελφός της Μάρτιν, ο επίδοξος σκηνοθέτης. Μετά από χρόνια απουσίας του στο Λονδίνο επιστρέφει στο Αμστερνταμ κι αναζητεί τη μικρή του αδελφή, που κι αυτή στο μεταξύ έχει μεγαλώσει. Αδελφός και βιντεοκάμερα, εισβάλουν στον χώρο και τη ζωή της Νταντίν, χωρίς έλεος μέχρι τις πιο προσωπικές πτυχές της. Η αδελφή αντι-

δρά, αυτός όμως επιμένει πως θέλει να αποτυπώσει όλες τις αντιδράσεις της, άλλωστε αυτός είναι ο αρχηγός, όπως παλιά. Στο γενέθλιο πάρτυ της γνωρίζουμε όλους τους φίλους και φίλες της. Το δώρο του αδελφού είναι εικόνες κάποιων άλλων γενεθλίων της, που είχε βιντεοσκοπήσει, στη εφηβική τους ηλικία. Καθώς ο αθάνατος αδελφός δεν αφήνει λεπτό να του ξεφύγει η αδελφή του, οι αναφορές στο κοινό παρελθόν πληθαίνουν, έτσι ώστε αρχίζει να συνυφαίνεται η ιδιαίτερη σχέση τους. Κάποια εικόνα τους δείχνει στη μπανιέρα μαζί, να παίζουν, την άλλη η μητέρα τους τους βρίσκει μαζί στο κρεβάτι.

Όταν η κάμερα και το μάτι του Μάρτιν εισδύουν στον έρωτά της με τον Ραμόν, επακολουθεί ένας καβγάς απειλητικός. "Θα μείνω πάντα μέσα στη σκέψη σου κυνηγώντας σε" της δηλώνει, κι αυτή τον ακολουθεί. Έχει έλθει η ώρα να γνωρίσουμε τον μυστηριώδη κινηματογραφιστή. Ο Μάρτιν δεν βρίσκει πλέον νόημα και τελειώνει τη ταινία του, αποτραβιέται στο ξενοδοχείο "Ταμπού" όπου έχει καταλύσει.

Κι όμως η ταινία συνεχίζεται. Αρχηγός γίνεται η Νταντίν, η βιντεοκάμερα στα χέρια της κινηματογραφεί τον αμήχανο Μάρτιν και το τέλος είναι γεμάτο δραματικές αποκαλύψεις.

Π.Κ.





Γιάννης Βακαρέλης

καλλιτεχνικός διευθυντής
Οργανισμού Πολιτιστικής
Πρωτεύουσας

Χαιρετίζω με πολύ μεγάλη χαρά το Φεστιβάλ Κινηματογράφου και ειδικά το φετινό, τον οποίο συμπτωματικά είδα τον προγραμματισμό μέσα σε ένα αεροπλάνο που ταξίδευα, και χάρηκα ιδιαίτερα και είπα μέσα μου "μπράβο, ένας πολύ έξυπνος άνθρωπος, με πολλή φαντασία και με πολύ ωραίο μυαλό, που φτιάχνει τόσα πράγματα και τα φέρνει στην πόλη μας". Και είναι, νομίζω, μία από τις προτεραιότητες που θα έχουμε εδώ, στην πολιτιστική, να αγκαλιάσουμε με μεγαλύτερη θέρμη το Φεστιβάλ Κινηματογράφου.



Κώστας Ζουράρις

Ο θεσμός της γιορτής για τον Κινηματογράφο ο οποίος πια είναι ο καταξιωμένος Θεσσαλονικιώτικος θεσμός, έχει μπροστά του πια την προοπτική της ενωμένης Βαλκανικής και επομένως ως συμβασιλεύουσα, η Θεσσαλονίκη θα μπορούσε πια να γίνει η μεγάλη αυτή αγκαλιά, που σε μια συνάντηση και μια αλληλοπεριχώρηση των λαών της Βαλκανικής θα μπορέσει επιτέλους να πάψει να αλληλωρίζει πιθηκίζοντας ξένα, δυτικά πρότυπα και να αναπτύξει έναν αυτόχθονα κινηματογράφο, δηλαδή ελληνικό, ρωμεικό και Βαλκανικό.



Κώστας Καραμανλής

βουλευτής Θεσσαλονίκης Ν.Δ.
Στο "πρόσωπο" της πόλης μας κατά την πορεία της στο χρόνο έρχονται να προστεθούν -με τη βαθμιαία ένταξή τους στη ζωή της και την αφομοίωσή τους από τη συλλογική συνείδηση- ορισμένα νέα και γοητευτικά χαρακτηριστικά. Αυτό του κινηματογραφικού φεστιβάλ υπενθυμίζει μέσω της ιδιαίτερης "γραφής" του τη γοητεία της απόδοσης στον κόσμο του "μύθου" ή στον εαυτό μας υπογραμμίζοντας συγχρόνως την ανανεούμενη παρουσία του ελληνικού κινηματογράφου, παράλληλα μ' αυτήν του διεθνούς.

Τις καλύτερες ευχές μου για δημιουργική συνέχεια προς όφελος του πολιτισμού της πόλης μας.

Αγαπημένο μου Ημερολόγιο

Δεύτερη ημέρα του Φεστιβάλ, χθες και ο αγώνας ταχύτητας συνεχίστηκε. Τριάντα προβολές ταινιών σε πέντε αίθουσες. Πρεμιέρα για το ελληνικό και διεθνές διαγωνιστικό τμήμα. Καταιγισμός εικόνων και δημιουργίας. Συγγές δημιουργών αποτυπωμένες σε τρεις καταπληκτικές ειδικές εκδόσεις και εγκαίνια της έκθεσης φωτογραφίας του Γιόζεφ Κουντέλκα στην αίθουσα τέχνης του Μύλου. Και συ ν' αναρωτιέσαι. Θα χωρέσουν όλα αυτά μέσα σε μια πόλη;

ΣΑΒΒΑΤΟ 4-11-94

Δεν το συζητάμε. Αν δεν κάνεις ένα πέρασμα από τα γραφεία του Φεστιβάλ στο συνεδριακό κέντρο τότε ποιος ο λόγος ύπαρξής σου σ' αυτή τη ζωή; Σήμερα κράτησα στα χέρια μου -επιτέλους- το πληροφοριακό υλικό όμορφα τακτοποιημένο μέσα στο ταξί.

Ξεφύλλισα τις ειδικές εκδόσεις του Φεστιβάλ, τρεις τον αριθμό, για τον Κριστόφ Κισλόφσκι, τον Νάνι Μορέτι και τον Μιχάλη Κακογιάννη και τις βρήκα καταπληκτικές.

265 ασπρόμαυρες σελίδες ξεδίπλωσαν μπροστά μου τον Κισλόφσκι και ήταν σαν να τον είδα να κόβει βόλτες στο μαρμάρινο κτίριο.

Πέρασα και από τη συνέντευξη τύπου που έδιναν οι συνεργάτες του επί χρόνια σε διάφορες ταινίες του. Ήταν εκεί και ένας παραγωγός μαργαριταριών. Κάποιοι τον είπαν μεταφραστή...

ΜΕΣΗΜΕΡΙ...

Ο ταξιτζής βλαστημά για την κίνηση. "Αυτό το Φεστιβάλ Τραγουδιού τα 'κανε όλα" είπε και δεν φοβήθηκε. Έκανα μια προσπάθεια να τον διορθώσω. "Κινηματογράφου" "Το ίδιο είναι" μου απάντησε εκνευρισμένος. Ένας ο Ιωβ και μετά εγώ σκέφτηκα

και δεν συνέχισα την κουβέντα. Εξάλλου το ΛΑΟΥΡΑ παραήταν μακριά για να πάω με τα πόδια και ελκρινά το μάτι αυτού του ανθρώπου γυάλιζε επικίνδυνα.

Πρώτη προβολή στο ΛΑΟΥΡΑ. Εγώ και τα δύο παιδιά που συνάντησα την Παρασκευή στον ΕΣΠΕΡΟ. Αργότερα είδαμε φως. Στο αφιέρωμα για τον Κισλόφσκι προσκύνησαν αρκετοί πιστοί. Το μεγάλο σώου όμως δόθηκε στις 7 το βράδυ στην προβολή της ταινίας του Κιαροστάμι "Κοντινό πλάνο". Το πλάνο ήταν κοντινό, οι ελληνικοί υπότιτλοι



Στιγμιότυπο λίγο πριν τη γιορτή των εικόνων

απουσίαζαν τουλάχιστον για ένα τέταρτο. Φασαρία, διαμαρτυρία του κόσμου και ω του θαύματος μετά από ένα τέταρτο με αγγλικούς υπότιτλους, η μητρική μας γλώσσα εμφανίστηκε εν μέσω θερμών χειροκροτημάτων...

Στον ΕΣΠΕΡΟ το κοινό προτίμησε την ταινία του Alfonso Arau "Περίπατος στα σύννεφα" ενώ και εδώ είχαμε παράπονα αυτή τη φορά για την κακή ηχητική στην ταινία του Κακογιάννη "Όταν τα ψάρια βγήκαν στη στεριά".

Στο ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ "Ο γεροισατής των σαλιγκαριών" έφερε τον σκηνοθέτη Mircea Danieliuc μέσα στην αίθουσα προβολής. Είδε τα άδεια καθίσματα και απεχώρησε. Λίγες ώρες αργότερα η αίθουσα γέμισε και ο κόσμος καταχειροκρότησε την "Άχαρη ηλικία" (Nenad Dizdarevic).

Στο ΠΑΛΛΑΣ οι Νέοι Ορίζοντες

έχουν τους φανατικούς να ορκίζονται πίστη αιώνια. Πανικός. Πάνω από 420 άτομα είδαν "Το στενάκι των θαυμάτων" (Jorge Fons).

Στην Εταιρία Μακεδονικών Σπουδών έκαναν το ντεμπούτο τους στο Διεθνές διαγωνιστικό τμήμα το "Ταξίδι ενοχής" (Gerard Stembridge) ενώ στο ελληνικό διαγωνιστικό οι "Ωρες" της Αντουανέτας Αγγελίδη. Στην πρώτη ταινία η αίθουσα γέμισε σιγά σιγά. Στη δεύτερη άδειαζε αργά-αργά. Η πιο ωραία σκηνή έγινε εκτός οδού. Ο "μυστικός πράκτορας"

σουζέρι, τα μπαρ και τα κλαμπ της πόλης γνωρίζουν τα παιδιά της Αθήνας και όχι μόνο. Γέμισαν τα στέκια δημοσιογράφων και κόσμο του κινηματογράφου. Γέμισε και η



Ο Ζ. Κουντέλκα, ο Μ. Δημόπουλος και ο τύπος με το κινητό τηλέφωνο (ποιός είναι;)

αίθουσα Τέχνης με τις φωτογραφίες του Γιόζεφ Κουντέλκα. Είδαμε τη δική του οπτική στο Βλέμμα του Οδυσσέα, είδαμε και τον ίδιο, κεφάλι και ιδιαίτερα ομιλητικό, να υπογράφει αφίσες, ν' ανοίγει σαμπάνιες, να κερνά ούισκυ, να γελά, να περιφέρεται ασταμάτητα, είδαμε κόσμο, κέρρι, γνωστούς και άγνωστους. Αύριο θα τα ξαναπούμε. Όμως θα το φέρω βαρέως αν δεν σου το πω. Καλά η Φλώρινα και το Κιλκίς αλλά



Ο Ζόζεφ Κουντέλκα σερβίρει στους επισκέπτες της έκθεσής του

σαν να μην είμαι και τόσο σίγουρη ότι στη Θεσσαλονίκη αντελήφθησαν όλοι ότι ξεκίνησε το Φεστιβάλ Κινηματογράφου.

Κλεοπάτρα Πατλάκη

MELISSANTHI ΕΜΠΝΕΥΣΗ



Ονομασίας Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας.
Το κορυφαίο ελληνικό λευκό με παγκόσμια αναγνώριση, αποκλειστικά από τις ελληνικές ποικιλίες Ασύρτικο και Αθίρι.
Δημιουργήθηκε σύμφωνα με τους πιο απαιτητικούς κανόνες οινοποίησης στον DOMAINE CARRAS, το μεγαλύτερο ενιαίο αμπελώνα στην Ευρώπη.

DOMAINE CARRAS

Η ΤΕΧΝΗ ΤΗΣ ΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ



Εν' Θεσσαλονίκη...

ΝΤΙΝΟΣ ΤΡΙΑΡΙΔΗΣ

ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ

“Δεν ξέρουμε
ν' απολαύσουμε το σήμερα”

1. Πώς κρίνετε ως Υπουργός Μακεδονίας-Θράκης το θεσμό του Φεστιβάλ Κινηματογράφου σε σχέση με την πόλη μας;

– Είναι σημαντικός, διότι έχει δημιουργήσει παράδοση και γιατί, χρόνο με το χρόνο, ανοίγει πραγματικά τους ορίζοντές του. Η συμμετοχή, πέρα από τους Ευρωπαίους, των Βαλκάνιων αλλά και άλλων από μακρινές χώρες, όπως πέρσι από τη Νοτιοανατολική Ασία, κινηματογραφιστών και δημιουργών δίνει νέους ορίζοντες. Πιστεύω ότι στη Θεσσαλονίκη το Φεστιβάλ έχει αποκτήσει το κοινό του και αυτό το άνοιγμά του και προς την επαρχία φέτος δίνει νέους ορίζοντες.

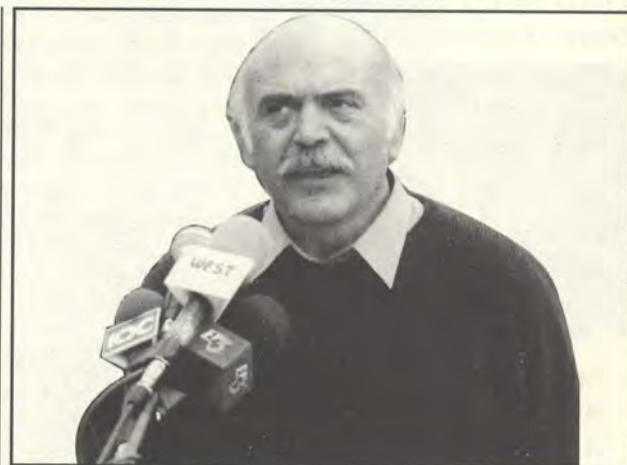
2. Εσείς, ως Υπουργός Μακεδονίας-Θράκης, προτίθεσθε να συμβάλλετε στην περαιτέρω αναβάθμιση και εξέλιξη του φεστιβάλ; Και πώς θα γίνει αυτό;

– Ηδη στηρίζω την πρόθεσή του και την πραγματοποίηση

παράλληλων εκδηλώσεων σε επαρχιακές πόλεις. Σε δύο πόλεις φέτος, στην Ξάνθη οπωσδήποτε, που ξεκίνησε και διακαώς το επιθυμεί αμέσως μετά. Και πιστεύω ότι αυτό δημιουργεί και στην επαρχία, που υπάρχει και αντίστοιχη ευαισθησία, την υποδομή εκείνη, ώστε ο κινηματογράφος να μπορεί να παίζει το ρόλο του στον κόσμο.

3. Μια ανάμνησή σας από κάποιο Φεστιβάλ;

– Τα παλιά τα φεστιβάλ, που υπήρχαν τα ιερά ονόματα, η Μελίνα Μερκούρη, και οι μεγάλοι, Χατζιδάκις, έδιναν κι έναν άλλο χαρακτήρα. Πιστεύω όμως, ότι και οι καινούργιοι δημιουργοί, άγνωστοι σήμερα, αλλά θάνατι γνωστοί αύριο, θα έχουν αντίστοιχες αναμνήσεις. Συχνά νοσταλγούμε το παρελθόν, γιατί δε ξέρουμε να απολαύσουμε το σήμερα. Νομίζω ότι οι συνθήκες είναι όλες καλές, ώστε τα 100 χρόνια από τη γέννηση του Κινηματογράφου να γιορταστούν και με αυτό τον τρόπο.



4. Πιστεύετε ότι λείπει η ζωντάνια του Β' Εξώστη;

– Αυτό δεν είναι ένα τεχνητό γεγονός. Όταν οι κοινωνικές συνθήκες, η αμφισβήτηση ή κάποια καινούργια ευαισθησία υπάρχει, αυτή εκδηλώνεται με οποιονδήποτε τρόπο. Δεν χρειάζεται, δηλαδή, να κατασκευάσουμε τεχνητά γεγονότα, για να δώσουμε ένα διαφορετικό χαρακτήρα. Αν είναι, θα φανεί.

5. Κύριε Υπουργέ, πώς φαντάζεστε σήμερα τη θάρκα της Μανταλένας;

– Για μια γενιά ολόκληρη, η οποία, αν θέλετε, επηρεάστηκε, ιδίως στη λαϊκή μυθολογία, είναι μια ανάμνηση και αυτή την απήχηση έχουν, αν θέλετε, και οι επαναλήψεις, που μέσα από την τηλεόραση παρακολουθεί κανείς. Αλλά, οπωσδήποτε, με την καινούργια εποχή αυτά είναι νοσταλγικές αναμνήσεις. Εκείνο που θέλουμε, είναι δεμένες ιδέες με το σήμερα και κυρίως με την προοπτική. Κι εδώ στα Βαλκάνια με την προοπτική της ειρήνης.

Ρένα Χαριτίδου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ

Κυριακή 5/11

ΕΜΣ

21.00'

I.C.
Μικρή αδελφή
Zusji, 91'
Robert Jan Westdijk
Holland, 1995, eng.subt.

23.00'

N.C.
Το φτερό της μύγας
The Wing of the Fly, 105'
Christos Siopahas
Greece, 1995

ΕΣΠΕΡΟΣ

21.00'

B.S.
Πριν απ' τη βροχή
Before the Rain, 105'
Milcho Manchevski
FYROM/U.K., 1994

23.00'

Av.Pr.
Ερωτικό φίλι
French Kiss
Lawrence Casdan
U.S.A., 1995

ΛΑΟΥΡΑ

20.50'

KIESLOWSKI
Η άποψη ενός νυχτοφύλακα
Z Punktu Widzenia Nocnego
Portiera, 17'
Poland/Germany, 1977, eng.subt.

Η διπλή ζωή της Βερόνικα
Podwojne Zycie Weroniki, 98'
France/Poland, 1991

23.00'

CACOYANNIS
Γλυκειά πατρίδα
Sweet Country, 148'
Greece, 1986, eng. sp.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ

20.00'

MORETTI
Ο λακός, 92'
Il Portaborsa
Daniele Luchetti
Italy, 1991

22.00'

N.H.
Ντετ σημαίνει κορίτσι, 86'
Det, Yani Dokhtar
Abolfazi Jalili
Iran, eng.subt.

24.00'

N.C.(R)

Το φτερό της μύγας
The Wing of the Fly, 105'
Christos Siopahas
Greece, 1995

ΠΑΛΛΑΣ

20.45

Το στενάκι των Θαυμάτων
El Callecon de los milagros, 140'
Jorge Fons
(1994) Mexico

23.00

Το Παρίσι καίγεται
Paris is burning
Jennie Libinston 78'
(1991) USA

Δευτέρα 6/11

ΕΜΣ

15.30'

I.C.
Ο Διάδρομος, 79'
Koridorius
Sarunas Bartas
Lithuania/Germany, 1994

17.15'

I.C.
Καρδιά από πέτρα, 81'
Herz aus Stein
Nicos Ligouris
Germany, 1994, eng.subt.

19.00'

N.I.
Αρτεμς, 86'
Artemis (doc.)
Panos Zenelis
Greece, 1995

21.00'

I.C.
Παλούκαβιλ
Palookaville, 97'
Alan Taylor
U.S.A., 1995

23.00'

N.C.
Γλέντι γενεθλίων -
μια βουδή Βαλκανική ιστορία, 70'
A Birthday Celebration or A Silent
Balkan Story
Fotos Labrinis
Greece, 1995

ΕΣΠΕΡΟΣ

13.00'

KIESLOWSKI
Πρώτη αγάπη
Pierwaza Milosc, 30'
Poland, 1974

Προσωπικό
Personel, 72'
Poland, 1975

15.00'

CACOYANNIS
Τρωάδες, 111'
The Trojan Women
U.K., 1972

17.00'

KIESLOWSKI
Δεκάλογος 5+6
Dekalog 5+6
Poland, 1988

19.10'

Sp.Scr.
Κινηματογράφος δακρύων
Cinema de lagrimas
Nelson Pereira Dos Santos

21.10'

KIESLOWSKI
Χωρίς τέλος
Bez Konca, 113'
Poland, 1984

23.15'

CACOYANNIS (R)
Ηλέκτρα
Electra, 110'
Greece, 1962

ΛΑΟΥΡΑ

13.00'

B.S.
Το κέρατο της κατσίκας
Koziat Rog, 90'
Methody Antonov
Bulgaria, 1970

14.45'

CACOYANNIS
Το κορίτσι με τα μαύρα
The Girl in Black, 105'
Greece, 1956
fr.subt.

16.45'

B.S.
Το δάσος των κρεμασμένων
Badurca Spinzuratilor, 93'
Liviu Ciulei
Romania, 1962

18.30'

CACOYANNIS
Το τελευταίο ψέμα, 112'
A Matter of Dignity
Greece, 1958
fr.subt.

20.45'

KIESLOWSKI
Νοσοκομείο
Szpital, 22'
Poland/Germany, 1976
eng.subt.

Μικρή ιστορία για ένα φόνο
Krotki Film O Zabijaniu, 85'
Poland, 1988
eng.subt.

23.00'

I.C. (O.C.)-(R)
I.D.(1995), 107'
Philip Davis
Great Britain, 1995

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ

14.00'

MORETTI
Παλομπέλα Ρόσα
Palobella rossa, 89'
Italy, 1989

16.00'

B.S. (R)
Η άχαρη ηλικία
Magarece Godine
Nenad Dizdarevic
Romania, 1993

18.00'

MORETTI
Ετσε Μπόμπο
Ecce Bobo, 103'
Italy, 1978

20.00'

I.C. (R)
Ο ελεγκτής
Il verificatore, 80'
Stefano Incerti
Italy, 1995, eng.subt.

22.00'

N.H.
Ο καιρός της αγάπης
Nobat-E Ashegi, 75'
Mohsen Makhmalbaf
Iran, fr.subt.

24.00'

N.C. (R)
Γλέντι γενεθλίων -
μια βουδή βαλκανική ιστορία
Birthday Ceremony or A Silent
Balkan Story, 70'
Fotos Lambrinos
Greece, 1995

ΠΑΛΛΑΣ

15.00

Το άσπρο μπαλλόνι
Batkonake sefid, 85'
Jafar Panahi
(1995) Iran

17.00

Στο μέσο της στιγμής
The middle of the moment, 80'
Nikolas Humbert, Werner Penzel
(1994) Swiss, Germany

19.00

Τη μέρα που πάγωσε ο ήλιος
Tianguo nieze, 99'
Yim Ho
(1994) Hong Kong

21.00

Εξω φρενών
Blue in the face, 89'
Wayne Wang
(1994) USA

23.00

Η κωμωδία του Θεού
A comedia de deus, 165'
Joao José Monteiro
(1995) Portugal

ΜΙΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Προς Διεθνές Φεστιβάλ
Κινηματογράφου
κύριο Μισέλ Δημόπουλο
Θεσσαλονίκη



Αγαπητέ Μισέλ,
Αγαπητοί φίλοι

Λυπάμαι παραγματικά που
δεν μπορώ να έρθω στο Φε-
στιβάλ εξαιτίας μιας καρδιακής
πάθησης.

Αναγνωρίζω την ειλικρινή
προσπάθεια που έχετε καταβάλ-
ει για τη διοργάνωση του Φε-
στιβάλ Κινηματογράφου Θεσ-
σαλονίκης και για την παρου-
σίαση του έργου μου. Ελπίζω
ότι οι Έλληνες θεατές θα ενδια-
φερθούν να δουν το αποτέλε-
σμα αυτών των προσπαθειών
σας. Είναι πολύ σημαντικό το
γεγονός ότι κατορθώσατε να
ανακαλύψετε όλες τις ταινίες,
κάτι που κανείς δεν το έκανε
μέχρι σήμερα.

Σας ευχαριστώ ειλικρινά.
Ελπίζω επίσης ότι η παρουσία
στη Θεσσαλονίκη των φίλων και
συνεργατών μου θα σας βοηθή-
σει να ενισχύσετε την παρου-
σίαση του αφιερώματος στο σύ-
νολο το έργου μου.

Πιστέψτε με, ό,τι μένει απ'
την καρδιά μου είναι μαζί σας.

Ειλικρινά δικός σας

Krzysztof Kieslowski

Κριστόφ Πιέζιεβιτς σεναριογράφος

Όπως κι ο Κισλόφσκι είχε πει,
συναντηθήκαμε το 1982, κατά
σύμπτωση, που άξιζε τον κόπο,
όπως αποδείχτηκε. Συναντηθή-
καμε από δύο διαφορετικούς κό-
σμους. Ως δικηγόρος εγώ ήμουν
τότε δραστήριος σε δίκες κι αυ-
τός ένας δραστήριος δημιουργός
του σινεμά. Εκτιμούσα βαθιά το
έργο του. Ήταν εποχή της στρα-
τιωτικής δικτατορίας και τις δί-
κες όπου υπερασπιζόμουν αν-
θρώπους αντίθετους με το σύστη-
μα, ήθελε αυτός να τις περάσει
στο έργο του. Η πρώτη μας συνά-
ντηση σε κάποιο καφενείο, αντί
μισή ώρα, διήρκεσε πολλές ώρες.
Εκτοτε δεν χωρίσαμε. Στη διάρ-
κεια δέκα χρόνων γράψαμε μαζί
δεκαεφτά σενάρια. Και φυσικά
αυτά του *Δεκάλογου* και *Τα τρία*
χρώματα.

Στο σενάριο έφθασα, από τη παι-
δική ηλικία όπου η μητέρα μου
με προμήθευε με βιβλία που διά-
βαζα και αργότερα από τα κείμε-
να που έγραφα για τις δίκες, την
εποχή της δικτατορίας. Η πρα-
κτική μου ως δικηγόρου, ήταν
τελείως διαφορετική φυσικά.
Ό,τι μας ενώνει με τον Κισλό-
φσκι, είναι το κοινό μας ενδια-
φέρον για τον άνθρωπο, την ευ-
θύνη στην κοινωνία, την ανθρω-
πινή αγάπη.

Οι ταινίες του Κισλόφσκι δεν
είχαν πάντα επιτυχία στη χώρα
μας. Ο *Δεκάλογος* έχει προβλη-
θεί στις αίθουσες, αλλά οι Πο-
λωνοί κριτικοί τις κατέκριναν
δριμύτατα. Και είναι οι μόνοι
που δεν αποδέχτηκαν τις ταινίες
αυτές. Οι ταινίες *Τρία χρώματα*
αντίθετα είχαν επιτυχία.

Με τον Κισλόφσκι συνηθίζουμε
να γράφουμε πρώτα μια νουβέ-

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ Οι συνεργάτες του ΚΡΙΣΤΟΦ ΚΙΣΛΟΦΣΚΙ

Στα πλαίσια του αφιερώματος του συνοδικού
έργου του Πολλωνού σκηνοθέτη Κριστόφ Κισ-
λόφσκι στο φεστιβάλ, ο διευθυντής κ. Μ. Δημό-
πουλος, παρουσίασε την ομάδα συνεργατών του.
Ο ίδιος ο κ. Κ. Κισλόφσκι μη δυνάμενος να παρε-
βρεθεί εδώ, έστειλε μια επιστολή, που την γνω-
στοποίησε ο κ. Δημόπουλος διάβασε. Στην παρου-
σίαση οι συνεργάτες του μας δήλωσαν τα εξής:

λα, μετά πάμε στη συγγραφή του
σεναρίου στο μίνιμουμ τριών
σελίδων.

Υστερα το αναπτύσσουμε κοινω-
νικά. Οι νουβέλες αυτές έχουν
εκδοθεί σε βιβλία σε πολλές
χώρες, και στη Πολωνία αποτε-
λούν επιτυχία. Πωλήθηκαν σα-
ράντα χιλιάδες αντίτυπα.

Γιέρζυ Στουρ ηθοποιός

Η συνεργασία μας με τον Κισ-
λόφσκι κρατάει από το 1975. Έ-
χω τη μεγαλύτερη εμπειρία ως
ηθοποιός, μαζί του. Ποτέ δεν
ήταν για μένα απλώς ένας σκη-
νοθέτης, αλλά ένας συνεργάτης.
Είμαστε φίλοι, έχουμε τις ίδιες



Συνεργάτες Κισλόφσκι

αντιλήψεις για τον κόσμο. Κατ'
αρχάς δεν ήθελα ποτέ να παίξω
στις ταινίες του. Πάντα ήταν μια
αναγκαία σύμπτωση με σκοπό
να εκφράσουμε τη κοινή σκέψη
μας. Συνεργάστηκα πάντα και
στους διαλόγους μαζί του. Η
αίσθηση που μου δημιουργήσε
ήταν αυτή του συνεργάτη και
κατά δεύτερο λόγο του ηθοποιού
του. Οι κριτικοί διαχωρίζουν το
έργο του σε περιόδους ταινιών
ντοκιμαντέρ, πολωνικών ται-
νιών και διεθνών (του κόσμου).
Είναι λάθος. Όλες οι ταινίες του
έχουν το ίδιο χαρακτηριστικό.
Είναι η συνεχής αφήγηση της
μοίρας του ανθρώπου, η αγάπη
του και το ήθος του. Θα το διαπι-
στώσετε σε όλες τις ταινίες του.

Ζμπίγκνιεφ Ζαραχόφσκι ηθοποιός

Η δική μου εμπειρία αφορά
κυρίως στο *Δεκάλογο*, όπου
έπαιξα στις εννέα από τις ται-
νίες. Μου δίδαξε φιλικά πόσο
απλά και φυσικά πρέπει ένας
ηθοποιός να αντιμετωπίζει το
ρόλο του.

Αρτουρ Μπάρτσις ηθοποιός

Να σας πω ένα αληθινό ανέκδο-
το. Όταν με κάλεσε να συνεργα-
στούμε τον ρώτησα ποιά ρόλο θα
έχω. Δεν ξέρω μου απάντησε,
ούτε θέλω να το ξέρω. Μα πως
είναι δυνατό του είπα, εσύ θα
μου πεις. Αναψε συζήτηση για
το θέμα, και κατάλαβα, πως σκο-
πός του ήταν η απόλυτη ελευθε-
ρία του ηθοποιού να βρει το ρόλο
του, να τον πλάσει με την εμπει-
ρία του από τη ζωή και τον
άνθρωπο.

Π.Κ.

Μια πόλη μαγική
1997: Η Θεσσαλονίκη σκηνοθετεί τον πολιτισμό της Ευρώπης

Ετοιμαστείτε, είστε οι πρωταγωνιστές.



ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ
ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 1997



ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

Εξασφαλίζει τη συνέχεια...

...επί της οθόνης!

ΤΑ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΕΚΑΤΟ ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΟΤΗΤΑΣ ΕΙΧΑΝ ΚΑΤΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ.

ΑΔΕΛΦΟΙ ΛΥΜΙΕΡ
ΑΙΖΕΝΣΤΑΙΝ
ΒΕΝΤΕΡΣ
ΣΕΣΙΑ ΝΤΕ ΜΙΑ
ΡΟΣΣΕΛΙΝΙ
ΑΙΒΟΥΡΥ
ΧΙΤΣΚΟΚ
ΤΡΥΦΩ
ΦΕΛΛΙΝΙ
ΓΚΟΝΤΑΡ
ΚΙΣΛΟΦΣΚΙ
ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
ΣΚΟΡΤΣΕΖΕ
ΚΟΥΝΔΟΥΡΟΣ
ΜΑΡΚΕΤΑΚΗ
ΜΠΡΕΣΟΝ
ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗΣ
ΚΑΖΑΝ
ΚΙΟΥΜΠΡΙΚ
ΤΣΑΠΛΙΝ
ΓΚΑΡΜΠΟ
ΛΩΡΕΝΣ ΟΛΙΒΙΕ
ΓΚΕΪΜΠΛ
ΜΠΡΑΝΤΟ
ΤΑΡΚΟΦΣΚΙ
ΠΟΛΑΝΣΚΙ
ΚΙΟΥΚΟΡ
ΜΠΑΣΤΕΡ ΚΗΤΟΝ
ΝΤΡΕΓΙΕΦ
ΜΙΧΑΛΚΩΦ

ΒΙΣΚΟΝΤΙ
ΣΑΟΥΡΑ
ΑΛΑΙΝ ΡΕΝΑΙ
ΜΠΟΥΝΙΟΥΕΛ
ΤΑΒΙΑΝΙ
ΤΑΤΙ
ΑΝΤΟΝΙΟΝΙ
ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΜΠΕΡΓΚΜΑΝ
ΖΟΥΛΑΦΣΚΙ
ΝΙΟΥΜΑΝ
ΚΟΥΡΟΣΑΒΑ
ΟΡΣΟΝ ΓΟΥΕΛΣ
ΒΙΒΙΑΝ ΛΙ
ΝΤΕ ΣΙΚΑ
ΛΟΡΕΝ
ΒΟΥΛΓΑΡΗΣ
ΓΚΡΕΓΟΡΙ ΠΕΚ
ΝΙΚΟΛΑΖΟΝ
ΛΑΝΚΑΣΤΕΡ
ΜΠΟΓΚΑΡΤ
ΜΙΤΣΑΜ
ΚΟΠΠΟΛΑ
ΦΟΝΤΑ
ΧΙΟΥΣΤΟΝ
ΜΠΑΚΩΛ
ΑΛΑΝ ΠΑΚΟΥΛΑ
ΚΑΡΥ ΓΚΡΑΝΤ
ΧΕΜΠΟΡΝ
ΜΠΟΡΙΣ ΚΑΡΛΩΦ

ΧΟΦΜΑΝ
ΣΤΡΙΠ
ΑΪΡΟΝΣ
ΓΟΥΝΤΥ ΑΛΛΕΝ
ΚΑΣΣΑΒΕΤΗΣ
ΣΠΙΛΜΠΕΡΓΚ
ΣΠΕΝΣΕΡ ΤΡΕΪΣΥ
ΤΕΪΛΟΡ
ΣΑΔΕΡΛΑΝΤ
ΝΤΕ ΝΙΡΟ
ΡΕΝΤΦΟΡΝΤ
ΚΑΓΚΝΕΥ
ΓΚΑΡΝΤΝΕΡ
ΛΙ ΜΑΡΒΙΝ
ΓΚΛΕΝ ΦΟΡΝΤ
ΝΤΑΝΑΓΟΥΕΙ
ΜΠΙΤΙ
ΠΑΤΣΙΝΟ
ΤΖΙΝ ΧΑΚΜΑΝ
ΜΟΝΤΓΚΟΜΕΡΙ ΚΛΙΦΤ
ΤΖΕΪΜΣ ΝΤΙΝ
ΚΕΡΚ ΝΤΑΓΚΚΛΑΣ
ΤΖΕΣΙΚΑ ΛΑΝΓΚ
ΤΖΙΝΤΖΕΡ ΡΟΤΖΕΡΣ
ΝΤΕ ΧΑΒΙΛΑΝΤ
ΜΠΑΡΝΤΟ
ΤΖΑΚ ΛΕΜΟΝ
ΛΕΣΛΙ ΚΑΡΟΝ
ΜΑΣΤΡΟΓΙΑΝΝΙ

Ο καλός κινηματογράφος - όπως και η καλή

τηλεόραση - προάγει τον πολιτισμό,

δημιουργεί ευαισθησίες, προκαλεί διάλογο,

προσφέρει συγκίνηση, διασκέδαση. Ο καλός

κινηματογράφος, ασπρόμαυρος ή έγχρωμος,

παίζει με τη ζωή, προβάλλει τις αξίες της. Είναι

φυσικό, λοιπόν, που η ΕΡΤ τον στηρίζει.

ΙΝΔΕΟΥΣΗΣ

ΕΡΤ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

**100 ΧΡΟΝΙΑ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ**

10 ΤΡΟΠΟΙ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΑ ΑΥΤΙΑ ΣΑΣ



88 **μυσό**
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΚΟΡΟΒΑΓΚΟΥ 5 • 54627 ΘΕΣ/ΝΙΚΗ • ΤΗΛ.: 031/254291-2 • FAX: 254293

ΜΕ ΠΙΣΤΗ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΠΝΑ
ΑΠΟ ΤΟ 1886

Αλλοι γιορτάζουν τα 20 ή 50 χρόνια από την ίδρυσή τους. Εμείς έχουμε ήδη συμπληρώσει 110 χρόνια συνεχούς παρουσίας. Από τότε η πατρίδα μας μεγάλωσε και γνώρισε πολλές αλλαγές. Η Μακεδονία ξανάγινε ελληνική, η Θράκη επίσης. Μεγαλώσαμε κι εμείς.

- Σήμερα διακινούμε το 35% του ελληνικού καπνού.
- Είμαστε η πρώτη ελληνική εταιρεία στο είδος μας, με εργοστάσια σε πέντε χώρες και γραφεία πωλήσεων σε όλο τον κόσμο. Συνεχώς δίπλα στον Έλληνα παραγωγό με τους γεωπόνους μας.
- Δημιουργούμε θέσεις εργασίας για χιλιάδες Έλληνες.
- Διαθέτουμε τον αρτιότερο εξοπλισμό.
- Επενδύουμε δισεκατομμύρια σε νέες εγκαταστάσεις.
- Εξάγουμε σε 87 χώρες.

Πάντα με μοναδικό στόχο να παραμείνουμε στο μέλλον όπως και τώρα οι καλύτεροι.



**Κ Α Π Ν Ι Κ Η
Α. ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ Α.Ε.**

Μ.Α.Μ

Δύο ακόμα Ιρανικές ταινίες στο σημερινό πρόγραμμα, πρόκειται μάλλον να μονοπωλήσουν το ενδιαφέρον των θαμώνων του Φεστιβάλ.

Στην πρώτη, το **"Ντετ, σημαίνει κορίτσι"**, ο σκηνοθέτης Αμπολφαζί Τζαλιλί διαλέγει ένα παιδί για κεντρικό χαρακτήρα και πάνω του αντικατοπτρίζει δικές του, προσωπικές αναμνήσεις από την παιδική του ηλικία. Επιπλέον, προσθέτει έντονο το μεταφυσικό στοιχείο γιατί, όπως λέει κι ο ίδιος, σε συνέντευξή του στη φετινή Μόστρα της Βενετίας, **"χρησιμοποιώ το σινεμά για ν' ανακαλύψω τη θρησκεία... βλέπω τη ζωή από θρησκευτική άποψη, γιατί πιστεύω ότι κάθε πλευρά της ζωής μας είναι διαποτισμένη με μια πνευματική ουσία"**.

Χρησιμοποιεί αποκλειστικά ερασιτέχνες ηθοποιούς, θέλοντας να πιάσει μια όσο γίνεται πιο αυθεντική ατμόσφαιρα και τα καταφέρνει περίφημα. Από την άλλη πλευρά, ο Νταριούς Μεχρτζούϊ στο **"Σάρα"** καταφέρνει να κάνει κι αυτός μια πέρα για πέρα "αυθεντικά εθνική ταινία", χρησιμοποιώντας υλικό από τη Δύση. Διασκεύαζει το αριστουργηματικό θεατρικό έργο του Ιψεν **"Το κουκλόσπιτο"** και βάζει την συμπατριώτισά του να περνά τις ίδιες ακριβώς προβληματικές καταστάσεις με την Βορειο-ευρωπαϊά Νόρα, θέλοντας να δείξει πως η μοίρα μιας γυναίκας μπορεί να είναι το ίδιο σκληρή και άδικη, άσχετα με το γεωγραφικό μήκος και πλάτος στο οποίο ζει. Η σκληρότητα των ανδρών μοιάζει να είναι ίδια παντού, απλώς οι δια-

ΝΕΟΙ ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ

"Ιράν" σημαίνει (πλέον) σινεμά...



στάσει του αδιεξόδου της Σάρα μοιάζουν να είναι ακόμα πιο μεγάλες, καθώς έχει ν' αντιμετωπίσει κι έναν ιδιαίτερα αυστηρό "φτιαγμένο από άντρες" φυσικά νόμο.

Στα υπόλοιπα τμήματα των **"Νέων Οριζόντων"** ξεχωρίζουν οι επαναλήψεις του ντοκυμανταίρ **"Crumb"**, του Μεξικανικού **"Το στενάκι των θαυμάτων"** του Χόρχε Φονς και του βραβευμένου Γαλλικού **"Μη ξεχνάς ότι θα πεθάνεις"**, το πολύ ενδιαφέρον **"Αυγά"** του Νορβηγού Μπεντ Χάμμερ και το **"Κάτω από το γαλαξία"** του γερμανού Μ.Χ. Ομπεργκ.

Ιδιαίτερη θέση στο πρόγραμμά σας αξίζει το πολυβραβευμένο Αμερικάνικο ντοκυμανταίρ **"Το Παρίσι καίγεται"**, που θεωρήθηκε από τις καλύτερες δουλειές αυτού του είδους, των τελευταίων δεκαετιών. Χώρος του Χάρλεμ και πρόσωπα οι "συμμορίες" του **"black-latino-gay"** περιθωρίου (!). Black και latino drag queens, στην σκληρή αναζήτηση μιας διαφορετικής ταυτότητας μέσα από τη μεταμφίεση -και κατ' επέκταση, στην αναζήτηση του ίδιου, του περίφημου **"αμερικάνικου ονείρου"**- γίνονται από την δημιουργό οι πρωταγωνιστές ενός ντοκυμανταίρ τόσο **"εξτραβαγκάντ"** και στυλιζαρισμένου, όσο και η ίδια η ζωή και η δουλειά επί σκηνής, των ηρώων του.

Αντώνης Σακάρας



Οι πρώτες θετικές εντυπώσεις από το πρόγραμμα **"Θησαυροί του Ιράν"** των Νέων Οριζόντων, φαίνεται πως όχι μόνο δεν θα διαψευστούν, αλλά αντίθετα, είναι πολύ πιθανόν, μέχρι να τελειώσει η φετινή διοργάνωση του Φεστιβάλ να έχει διαμορφωθεί ένα κοινό πεπεισμένο πως αξίζει να κοιτά, να ψάχνει το σινεμά και άλλων εθνών, πέρα από την Αμερική και την Ευρώπη.



A R T
AND
ΜΟΥΡΑΓΙΟ
E A T I N G



ΚΑΤΟΥΝΗ 9 • ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ (ΛΑΔΑΔΙΚΑ) • ΤΗΛ. 031/ 253.141

Αμπάς Κιαροστάμι



Τα τελευταία χρόνια, με τη διεθνοποίηση του κινηματογραφικού Φεστιβάλ της πόλης μας, ο Ιρανός δημιουργός Αμπάς Κιαροστάμι έγινε ξαφνικά κάτι σαν ένας φίλος απ' τα παλιά. Είδαμε ταινίες του διαβάσαμε για τη ζωή και το έργο του, ακούσαμε και τον ίδιο σε δεκάδες συνεντεύξεις, τόσο που μοιάζει ίσως περιττό να προσθέσουμε κάτι ακόμα. Απλά, για τους πιθανούς νέους φίλους (του Φεστιβάλ, ή απλά του ιρανικού σινεμά, που αρκετοί στο παρελθόν ίσως ακόμα και να περιφρονούσαν) να θυμήσουμε πως θεωρείται -μαζί με τον Μοχσέν Μάχμαλπαφ που θα γνωρίσουμε εκτενώς, φέτος- ο σημαντικότερος Ιρανός κινηματογραφιστής κι αυτός ο τίτλος σημαίνει οπωσδήποτε κάτι, αν αναλογιστείτε πόσοι καλοί σκηνοθέτες υπάρχουν σ' αυτήν την χώρα (μα ματιά στις ταινίες των **"Θησαυρών του Ιράν"** θα σας πείσει σχετικά). Γεννημένος το 1940 στην Τεχεράνη, σπούδασε Καλές Τέχνες και αρχικά εργάστηκε ως σχεδιαστής κινηματογραφικής αφίσας. Από το 1970 εργάζεται για το Ινστιτούτο Ανάπτυξης των Παιδιών και των Εφήβων, όπου ειδικεύτηκε στη σκηνοθεσία ταινιών για παιδιά. Γραφιστική, ζωγραφική, φωτογραφία και στο τέλος σινεμά. Εξω από την πατρίδα του τον γνώρισαν το 1990 με το **"Πού είναι το σπίτι του φίλου μου"** κι έκτοτε δεν σταμάτησε να δέχεται ύμνους και βραβεία για την απλότητα, την ειλικρίνεια, την ανθρωπιά και τη δύναμη των εικόνων του. Αν δεν τόχετε κάνει μέχρι τώρα τρέξτε ν' ανακαλύψετε την λυτρωτική ποίηση των ανυπόκριτων ταινιών του...

Αντώνης Σακάρας



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

Με αφορμή τον εορτασμό για τα 100 χρόνια από τη γέννηση του κινηματογράφου και με κύριο στόχο την πολιτιστική αποκέντρωση, το 36ο Διεθνές Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης, απλώνεται φέτος και σ' άλλες πόλεις της Βορείου Ελλάδας. Έπειτα από πρωτοβουλία του Υπουργείου Μακεδονίας-Θράκης, ένα μεγάλο μέρος του προγράμματος του Φεστιβάλ, θα προβληθεί στη Φλώρινα και το Κιλκίς. Μετά τη λήξη της διοργάνωσης και πάντα στο πλαίσιο της εκατονταετηρίδας μερικά από τα σημαντικά αφιερώματα του 36ου Φεστιβάλ (Κισλόφσκι, Μορέτι, Κακογιάννης, Ματιές στα Βαλκάνια, ανακαινισμένες ταινίες, έκθεση Κουντέλκα) θα παρουσιαστούν και στην Αθήνα.

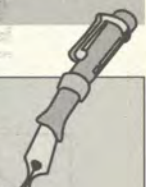


ΓΕΥΣΤΙΚΕΣ ΔΟΚΙΜΕΣ ΣΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΠΟ ΤΟ ΚΤΗΜΑ ΚΑΡΡΑ - DOMAINE CARRAS

Γευστικές δοκιμές των διεθνώς αναγνωρισμένων κρασιών του κτήματος Καρρά δίνουν την ευκαιρία στο οινόφιλο κοινό της 7ης Τέχνης να γνωρίσει συγχρόνως και την Τέχνη του Κρασιού. Η γνωριμία αυτή με τον αμπελοοικονομικό πλούτο των Πλαγιών Μερίτωνα, στη Χαλκιδική, που είναι ζώνη Ονομασίας Προέλευσης, γίνεται καθημερινά στο Συνεδριακό Κέντρο Ιωάννης Βελλίδης, από 11.30 έως 16.00, καθ' όλη τη διάρκεια του Φεστιβάλ.

"Ντένβιντ Γκρίφφιθ"

Αυτό που προσπαθώ να πετύχω, είναι, πάνω απ' όλα, να σας κάνω, να δείτε."



TV IOC

FM IOC

FM 101

FM 100,5

ΛΟΓΟΥ & ΤΕΧΝΗΣ

Πανόραμα 98.4



ΚΑΛΑΜΑΡΙΑ
93.4
ΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ
ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

ΕΓΝΑΤΙΑ
...για Σένα

ΤΡΙΤΟ
ΚΑΝΑΛΙ 50

ΚΟΣΜΟΡΑΔΙΟ 95.1 FM
STEREO

ΡΑΔΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΧΑΜΕΝΟΙ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

ΣΥΝΤΟΜΑ ΚΑΙ ...ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΣΑΣ

Μια πραγματική ιστορία, που αναφέρεται στο άγχος και στην αγωνία που νοιώθει ο κάθε ένας από μας, τη στιγμή που μένει μόνος και αβοήθητος μέσα στο χάος της τεχνολογίας. Computers, Μηχανοργάνωση, Δίκτυα, Τηλεπικοινωνίες... όλα καλά κι ωραία, αλλά ποιός θα τα υποστηρίξει; Και ποιός, θα εκπαιδεύσει το προσωπικό; Ποιός θα δώσει υπεύθυνες και σοβαρές λύσεις στα όλο και αυξανόμενα προβλήματα; Γιατί οι υποσχέσεις περισσεύουν και οι ιστορίες δεν έχουν πάντα αίσιο τέλος...



ΑΔΑΜ

access
COMPUTING A.E.

COMPAQ
SYSTEMS
RESELLER

Novell
Networking
Partner

ACCESS Computing A.E.

Μ. Μηδασαρη 2, 546 43 Θεσσαλονίκη - Τηλ: 86 13 13 - Fax: 82 27 94

CD-ROM & MULTIMEDIA

Ianos

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ - GALLERY

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 7 - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΤΗΛ: 277 004 - FAX: 284 832

το πρώτο
ηλεκτρονικό
βιβλιοπωλείο
της
Θεσσαλονίκης

Με CD-ROM ελληνικά και ξένα, εκπαιδευτικά, εγκυκλοπαιδικά, επιστημονικά, εκμάθησης ξένων γλωσσών, τέχνης, κινηματογραφικά, παιδαγωγικά και ψυχαγωγικά παιχνίδια.



EBZ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΖΑΧΑΡΗΣ Α.Ε.



δυναμική
αναπτυξιακή πορεία



ΣΠΟΥΔΕΣ, ΜΕ ΤΟ ΖΟΡΙ Ή ...

ΣΧΟΛΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

παρά θαζου



παρά θαζου

ΣΧΟΛΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ & ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΕΞΑΣΚΗΣΗ ΣΕ ΚΑΝΑΛΙΑ

Νέα τμήματα Σεπτέμβριος '95

Πληροφορίες: Νεμέας 14 Χαριλάου, Θεσσαλονίκη, Τηλ: 32 69 66, 32 71 36

ΔΕΝ ΓΕΝΝΙΕΣΑΙ ΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ΣΙΝΕΜΑ, ΜΑΘΑΙΝΕΙΣ

II ελληνικό ημεροποροιακό

I.D. - Δελτίο ταυτότητας

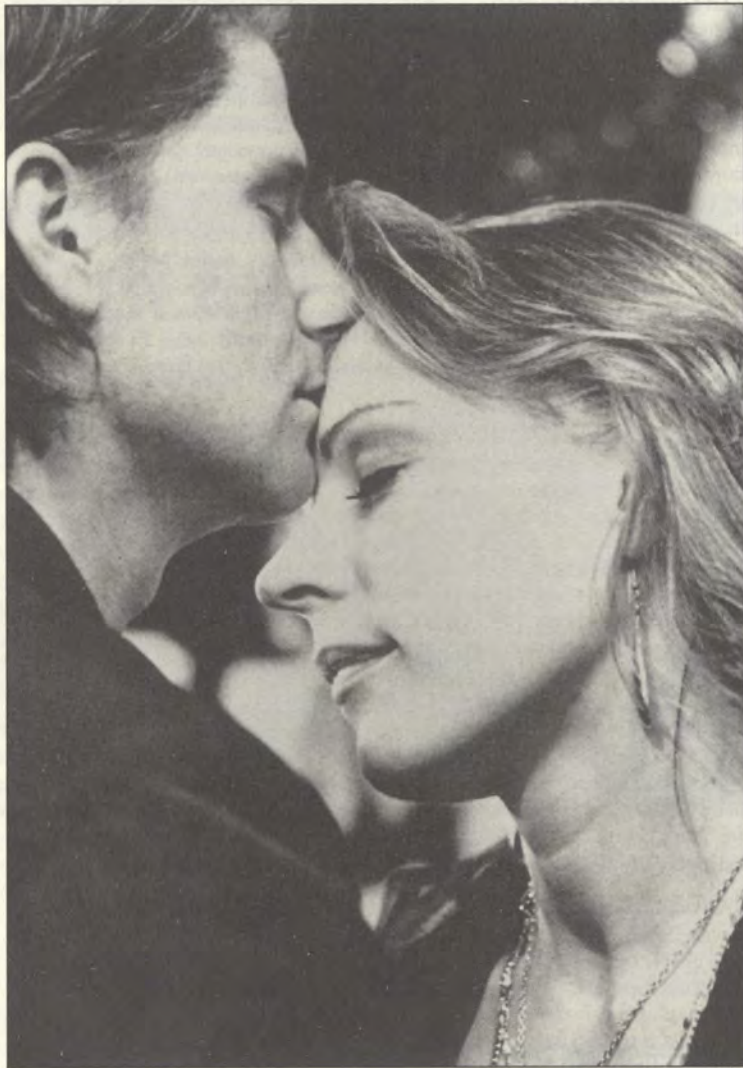
του Φίλιπ Ντέιβις
(Μ. ΒΡΕΤΑΝΙΑ - ΓΕΡΜΑΝΙΑ)

Ποιός είναι ο αποτελεσματικότερος τρόπος της κρατικής αστυνομίας να εισέλθει στο κόσμο των χούλιγκανς, οι οποίοι αμαυρώνουν με τη βία τους αγώνες του βρετανικού ποδοσφαίρου κάθε Σαββατοκύριακο; Στέλνει τέσσερις αστυνομικούς με πολιτικά να εισχωρήσουν στις ομάδες των χούλιγκανς, με σκοπό να αναγνωρίσουν αρχηγούς, υποκινητές, να βρουν την αρχή του νήματος στο τελετουργικό αιματοκύλισμα μέσα κι έξω από τα γήπεδα.

Ο ήρωας της ταινίας, ο νεαρός αστυνομικός Τζον, αφομοιώνεται τόσο πολύ στις παρέες των χούλιγκανς, που χάνει τη δύναμη της επανόδου στο δικό του κανονικό κόσμο. Το μέτρο εξάρτησης, που οι χούλιγκανς επιμένουν στους "μαχητές" της πρώτης γραμμής, τους προβάλλει στο γήπεδο και στις παμπ, ο Τζον δεν είχε γνωρίσει ποτέ κοντά στους συναδέλφους και φίλους του στο αστυνομικό τμήμα. Με το πέρασμα του καιρού απομακρύνεται τελείως από όλες τις κοινωνικές επαφές του. Παρατά σπύτι και σύζυγο, και στο τέλος είναι ένας τέλειος εξτρεμιστής με κουρεμένο κεφάλι και υψωμένη γροθιά στους δρόμους της βίας.

Ο Φίλιπ Ντέιβις με το ντεμπούτο του "I.D." έκανε μια ταινία χωρίς ίχνος συμβιβαστικών προθέσεων και ψέματος. Ακόμη κι αυτό το ίδιο το άθλημα, για το οποίο υποτίθεται έγινε η ταινία δεν εμφανίζεται έστω και για μια μοναδική φορά στην οθόνη. Η κάμερα του Γερμανού Τόμας Μάουχ επικεντρώνει την προσοχή στις πολεμοχαρείς τελετουργίες των χούλιγκανς και στα παραμορφωμένα από φανατισμό πρόσωπά τους. Κυνήγημα και καταφυγή, συμπλοκές, ξυλοκόπημα, ήττες ή νίκες, σ' έναν τέτοιου είδους κόσμο, σε μια ζωή κυριαρχημένη από όλα αυτά, επιφέρει τραύματα, σπασμένα πόδια, ανοιχτά κρανία, από την άλλη όμως πλευρά μια ισχυρή αίσθηση του "εμείς", που ενώνει την αγέλη περισσότερο και την ενισχύει για την επόμενη έξοδο, την αδιάκοπη μάχη κι επικράτηση της λογικής τους.

Π.Κ.



ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ

BEFORE THE RAIN
(Πριν απ' τη βροχή)

Του Μίλτο Μαντισέφσκι
(FYROM - Μ.ΒΡΕΤΑΝΙΑ)

Ψάχνοντας στα κινηματογραφικά χρονικά των Σκοπίων, ανακαλύπτει κανείς ότι τους παρελθόντες χρόνους της σοσιαλιστικής Γιουγκοσλαβίας, τα Σκόπια παρήγαγαν 0,7 το χρόνο ταινίες. Ο 35χρονος Μ. Μαντισέφσκι νικητής το 1994 στη Βενετία έφερε στη πατρίδα του τον Χρυσό Λέοντα και της χάρισε διεθνή κινηματογραφική οντότητα. Έχοντας σπουδάσει κινηματογράφο και δουλέψει στη Νέα Υόρκη, επιστρέφει στα Σκόπια και αντιμετωπίζει μια νέα πραγματικότητα: εθνικιστικές αγριότητες, επιθετικότητα του στρατού, ξεπεσμό στους ανθρώπους και παντού παιδιά να παίζουν πόλεμο. Η ταινία του αποτελείται από τρία επεισόδια, που περιπλέκουν το μήνυμά του σκηνοθέτη, την καταγγελία της βίας, του απειλούμενου πολέμου, του εθνικιστικού μίσους των συνανθρώπων του. Ένας νεαρός χριστιανός μοναχός ερωτεύεται την αλβανίδα που συναντά στο μοναστήρι του. Καθώς διώκονται, πέφτουν σε δύο αντιμαχόμενες ομάδες οπλισμένων ανταρτών. Η μιά θα σκοτώσει τη κοπέλα. Από το ορεινό χωριό το επόμενο επεισόδιό μας πάει στο Λονδίνο. Εκεί η φωτογράφος Άννυ, που ασχολείται με φωτογραφίες από το πόλεμο -βλέπουμε κάποιες από ένα στρατόπεδο συγκέντρωσης- είναι αναποφάσιστη για το



μέλλον της. Ν' ακολουθήσει πίσω στα Σκόπια τον άνδρα της ή να συνεχίσει με τον εραστή της Αλεξάντερ. Ο άνδρας της σκοτώνεται από βόμβα στο σερβικό ρεστοράν του Λονδίνου. Στο τρίτο επεισόδιο ο Αλεξάντερ επιστρέφει στο χωριό του κοντά στα Σκόπια και γίνεται μάρτυρας της εχθρότητας που επικρατεί ανάμεσα στους κατοίκους του, μουσουλμάνους και χριστιανούς που πάντα ζούσαν ειρηνικά. Όπως ο μοναχός Κυρίλ, έτσι κι ο Αλεξάντερ δεν θα μπορέσει να σώσει τη κόρη της παλιάς του αγαπημένης, που κι αυτή είναι αλβανίδα. Ένας κόσμος δίπλα μας σπαράσσεται στη δίνη του πολέμου. Χωρίς μελοδραματισμούς, η ταινία αντανακλά τα ραγίσματα της πραγματικότητας.

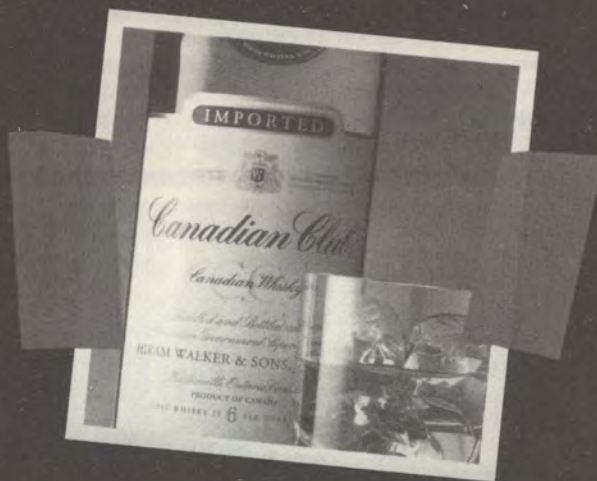
Π.Κ.

8 από σας έκλεψαν κάτι σήμερα.

11 είστε ακόμα ερωτευμένοι με τη δασκάλα σας του δημοτικού.

2 από σας είστε εξωγήινοι.

Φαίνεστε συνηθισμένοι άνθρωποι αλλά νομίζετε ότι κι αυτό είναι συνηθισμένο ουίσκυ.



NO
ORDINARY
WHISKY

Το 36ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης υποστηρίζεται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και πραγματοποιείται σε συνεργασία με τον Οργανισμό Πολιτιστική Πρωτεύουσας της Ευρώπης-Θεσσαλονίκη 1997 και την Επιτροπή του Υπουργείου Πολιτισμού για τον εορτασμό των 100 χρόνων του κινηματογράφου. Βασικός χορηγός της φετινής διοργάνωσης είναι η ΕΤ-1.



ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ

Καθημερινή Εφημερίδα του 36ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης
Αρ. φύλλου 3
Κυριακή 5/11/95

Εκδότης

Μιχάλης Δημόπουλος

Διευθυντής έκδοσης
Πάνος Μανασσής

Αρχισυντάκτης
Σωτήρης Ζήκος

Υπεύθυνος σύνταξης
Παντελής Καρακάσης

Σύνταξη:

Μαρία Ιωάννου
Αχιλλέας Κυριακίδης
Θωμάς Λιναράς
Κλεοπάτρα Πατρίκη
Αντώνης Σακάρας
Ρένα Χαριτίδου

Σύμβουλος έκδοσης
Αντώνης Κιούκας

Φωτογραφία
Ζαρζώνη

Art director
Θωμάς Δαθλαγής

Εκτύπωση
Τυπο-Μουγκός

ΜΕΛΗ της Κριτικής Επιτροπής του Ελληνικού Διαγωνιστικού Τμήματος

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΩΝ. ΧΑΣΑΠΗΣ, Διευθυντής Φωτογραφίας

Γεννήθηκε στο Αγρίνιο το 1942. Σπούδασε στη Γαλλία (1960-1964). Αρχισε με σπουδές μαθηματικών στο πανεπιστήμιο του Angers αλλά τελικά μεταπήδησε στην Ε.Ν.Ρ.Σ. όπου διδάχθηκε Διεύθυνση Φωτογραφίας. Τιμήθηκε με βραβείο καλύτερης φωτογραφίας ταινίας μεγάλου μήκους πέντε φορές. Το 1969 βραβεύτηκε σαν πρωτοεμφανιζόμενος σκηνοθέτης της ταινίας μικρού μήκους *Οι Λαβύρινθοι* από το φεστιβάλ Θεσσαλονίκης.

STAVROS K. HASSAPIS, cinematographer

He was born in Agrinio in 1942. He studied in France from 1960 to 1964. He started off by studying mathematics at the Angers University, before switching to cinematography taining at the Ecole Normale Supérieure de la Photo et du Cinema. As a cinematographer, he has worked on over 40 feature films. Five of the features he filmed have been honoured with awards for best photography. In 1969, at the Thessaloniki Film Festival, he received an award as first-time director for his short *The Labyrinth*.

ΚΩΣΤΑΣ ΑΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ, σκηνοθέτης

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1940, αλλά μεγάλωσε στη Θεσσαλονίκη. Σπούδασε υποκριτική στο Θέατρο Τέχνης του Κρόλου Κουν, και στη συνέχεια κινηματογράφο στο London International Film School. Το 1972 γύρισε στην Ελλάδα την μικρού μήκους ταινία "Οι δράκοι" που απαγορεύτηκε από τη δικτατορία. Η ταινία βγήκε κρυφά στο εξωτερικό, προβλήθηκε στη Γαλλία και βραβεύτηκε στις Κάννες. Ο Κώστας Αριστόπουλος έχει γυρίσει δύο ταινίες μεγάλου μήκους με υπόθεση "Κρανίου Τόπος" και "Εναστρός Θόλος", (1993). Έχει εργαστεί και στο χώρο του θεάτρου, της όπερας ("Απολλών και Υάκινθος", του Μότσαρτ, 1982) και της τηλεόρασης.

KOSTAS ARISTOPOULOS, director

He was born in Athens in 1940 but grew up in Thessaloniki. He studied acting at Karolos Koun's Art Theatre and then he went to London and studied cinema at the International Film School. In 1972 he filmed in Greece his first short film "Which was banned by the junta. The film was sent secretly abroad, it was screened in France and won a prize at the Cannes Youth Festival. He has directed two features also at the films "Starry Dome", 1993, film festival and won five awards). He has also worked for the theatre, the opera (Mozart's "Apollo and Hyacinthos", 1982) and television.

ΜΑΝΟΣ ΖΑΧΑΡΙΑΣ, σκηνοθέτης

Γεννήθηκε στην Αθήνα, όπου σπούδασε θέατρο. Πήρε μέρος στην Εθνική Αντίσταση. Το 1945 φεύγει στο Παρίσι και σπουδάζει κινηματογράφο στο IDHEC. Το 1956 παρακολουθεί την διετή Ανωτάτη Σχολή σκηνοθετών κινηματογράφου στη Μόσχα στο στούντιο "Μοσφίλ". Θα σκηνοθετήσει 3 ταινίες μικρού και 7 ταινίες μεγάλου μήκους ως την ημέρα του επαναπατρισμού του το 1979. Στην Ελλάδα εργάστηκε ως σύμβουλος της υπουργού Πολιτισμού Μελίνας Μερκούρη και ως Πρόεδρος του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου ως το 1990. Τώρα είναι υπεύθυνος του γραφείου Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων της ΕΡΤ Α.Ε.

MANOS ZACHARIAS, director

He was born in Athens, where he studied drama. He took part in the resistance against Nazi occupation. In 1956-58 he attends the School of Cinema Directors in Moscow. Before returning to Greece in 1979, he directed three short films and seven features. In Greece he worked as an advisor of the late Minister of Culture, Melina Merkuri up to 1990 and he is currently managing the European Programmes of ERT (National Radio and TV).

ΝΙΚΟΣ ΜΑΜΑΓΚΑΚΗΣ, σκηνοθέτης

Γεννήθηκε το 1929 στο Ρέθυμνο. Κατάγεται από οικογένεια λαϊκών μουσικών. Σπούδασε σύνθεση στο Μόναχο με τον Carl Orff και τον H. Gerzmer (1957-64). Μεταξύ των έργων του περιλαμβάνονται δυο μεγάλες όπερες (Οδύσσεια του Καζαντζάκη και Ερωτόκριτος του Κορνάρου) καθώς και η μουσική για τη γερμανική τηλεοπτική σειρά "Heimat" (πατρίδα) του Edgar Reitz. Στο φεστιβάλ Θεσσαλονίκης έχει βραβευτεί δύο φορές για τη Μονεμβασιά (1964) και για τη μουσική του στην Παρένθεση του Τάκη Κανελλόπουλου (1968).

NIKOS MAMANGAKIS, composer

He was born in 1929 in Rethymnon, Crete, to a family of folk musicians. He studied composition with Carl Orff and H. Gerzmer in Munich (1957-64). Among his works are two large, full-scale operas ("Odyssey" by Kazantzakis and "Erotokritos" by Cornaros) and the music for the German T.V. serial "Heimat" (Fatherland) by Edgar Reitz. In Thessaloniki he was twice awarded for the music score of the film "Monemvasia" (1964) and "Parenthesis" (1968).

ΠΑΥΛΟΣ ΤΑΣΙΟΣ, σκηνοθέτης

Γεννήθηκε το 1942 στον Πολύγυρο Χαλκιδικής. Σπούδασε κινηματογράφο στην Αθήνα. Από το 1960 δούλεψε ως βοηθός σκηνοθέτη και διευθυντής παραγωγής σε δεκάδες ταινίες. Πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους η Φτωχολογιά, το 1965. Έχει γυρίσει συνολικά 12 ταινίες μεγάλου μήκους (μεταξύ αυτών, "Ναι μεν, αλλά" (1972), "Οι Προστάτες" (1973), "Το βαρύ Πεπόνι" (1977), "Παραγγελιά" (1980), "Στίγμα" (1982), "Νοκ Άουτ" (1984), που έχουν αποσπάσει σειρά βραβείων στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης. Η ταινία του το "Στίγμα" κέρδισε το βραβείο σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ του Κάρλοφ Βάρου.

ΠΑΥΛΟΣ ΤΑΣΙΟΣ, director

He was born in 1942 in Polygyros, Chalkidiki. He studied cinema, in Athens. From 1960 he worked as an assistant director and production manager in dozens of films. In 1965 he directed his first feature film "Poor People". He has made 12 feature length films, among them: "Yes but..." (1972), "The Protectors" (1973), "Big Shot" (1976), "Special Request" (1980), "Stigma" (1982), "Urge for Life" (1986), that won various awards at the Thessaloniki Film Festival.

Δ. Ν. ΜΑΡΩΝΙΤΗΣ

Καθηγητής πανεπιστημίου, συγγραφέας, δοκιμογράφος

Γεννήθηκε το 1929 στη Θεσσαλονίκη. Σπούδές κλασικής φιλολογίας στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Μεταπτυχιακές σπουδές σε Πανεπιστήμια της πρώην Δυτικής Γερμανίας. Διδάκτωρ το 1961. Ενταταλμένος υφηγητής το 1965. Απολύθηκε και βασανίστηκε από τη χούντα. Τακτικός καθηγητής το 1975. Έγγραψε στα ελληνικά και σε ξένες γλώσσες μελέτες και βιβλία για την αρχαία ελληνική και τη νέα ελληνική ποίηση και πεζογραφία. Χρημάτισε επισκέπτης καθηγητής στα Πανεπιστήμια της Βιέννης και της Κύπρου για εννέα μήνες Γενικός διευθυντής του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος.

D.N. MARONITIS, academic, essayist, writer

He was born in Thessaloniki in 1929. He graduated from the department of classical studies of the University of Thessaloniki and did his postgraduate studies in Universities of the former West Germany. He received his Phd in 1961 and became an assistant professor in 1965. He was fired, arrested and tortured during the period of the junta. He became professor in 1975. He has written many essays and books on ancient and modern Greek poetry and fiction, both in Greek and other languages. He has been a visitor professor at the universities of Vienna and Coprus and for a nine month period he was General Manager of the State Theatre of Northern Greece.

KITTY ARSENI, ηθοποιός

Σπούδασε στη Δραματική Σχολή Θεάτρου Τέχνης του Κρόλου Κουν. Πρώτη κινηματογραφική εμφάνιση το 1962 στην ΗΛΕΚΤΡΑ του Μ. Κακογιάννη, σαν κορυφαία του χορού. Αναγκαστική διακοπή 7 χρόνων στη διάρκεια της Δικτατορίας, όπου για ένα μεγάλο διάστημα μένει στη Γαλλία. Δουλεύει πάλι στον J. Dassin και παίρνει μέρος στην ταινία του, Promesse a l'aube, μαζί με τη Μελίνα Μερκούρη. Το 1974, με τη μεταπολίτευση, επανασυνδέεται με το θέατρο, κινηματογράφο, τηλεόραση και ραδιόφωνο. Από το 1982 ανήκει στη δύναμη του Εθνικού Θεάτρου. Παράλληλα οργανώνει θεατρικά σεμινάρια και σκηνοθετεί. Από το 1993 έχει την ευθύνη της θεατρικής ομάδας του Παντείου Πανεπιστημίου.

KITTY ARSENI, actress

She studied at the Drama School of Karolos Koun Art Theatre. She made her film debut in M. Cacoyannis "Electra" as chorus leader. During the junta she was forced to quit acting and for a long period she lived in France. She worked with Jules Dassin in the film "Promise at Dawn" with Melina Merkuri. Since 1982 she works for the National Theatre of Greece. At the same time she organizes theatre seminars and directs amateur productions. Since 1993 she is the manager of the theatre group of Pandeion University.

ΜΠΑΜΠΗΣ ΤΣΙΚΛΗΡΟΠΟΥΛΟΣ

Θεατρικός συγγραφέας

Γεννήθηκε το 1939 στον Πύργο της Ηλείας. Η θεατρική του καριέρα ξεκίνησε το 1969, με το έργο "Η έκπληξη", που ανέβηκε στο Πειραματικό θέατρο της Μαριέτας Ριάλδη, σε σκηνοθεσία Κωστή Ζώη. Έχει γράψει 12 θεατρικά έργα, 5 μυθιστορήματα, 4 παιδικά βιβλία και το σενάριο της ταινίας "Τα βαποράκια", σε σκηνοθεσία Παύλου Τάσιου. Τελευταία του θεατρική παρουσία το έργο "Ούρουσα", που ανέβασε ο Θύμιος Καρακατσάνης.

BABIS TSIKLIROPOULOS, playwright

He was born in 1939 in Pyrgos. His theatrical career started in 1969 with the play "The surprise" which was staged by the Experimental Theatre of Marieta Rialdi and directed by Costas Zois. He has written twelve plays, five novels, four children's books and the script of the film "The junkies" which was directed by Pavlos Tassios. His last play "Ursula" was staged by Thymios Karakatsanis.

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ

κριτικός κινηματογράφου

Γεννήθηκε και κατοικεί στην Αθήνα. Σπούδασε πολιτικές και οικονομικές επιστήμες στο πανεπιστήμιο Αθηνών. Από το 1962 γράφει κριτική κινηματογράφου και εικαστικών τεχνών παράλληλα δε γράφει και ποίηση. Είναι πρόεδρος της Πανελλήνιας Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου ενώ στα έτη 1991-1993 διετέλεσε Αντιπρόεδρος του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου. Σήμερα κρατάει στήλες κριτικής κινηματογράφου και εικαστικών στα περιοδικά "Αντί" και "Νέα Εστία".

DIMITRIS HARITOS, film critic

He was born in Athens. He studied economics and political science at the University of Athens. Since 1962 he works as a film and art critic and writes poetry. He is the president of the Greek Association of Film Critics. In 1991-93 he was vice-president of the Greek Film Centre. He is currently working as an art film critic for the magazines "Nea Estia" and "Anti".

Josef Koudelka

wanted to compose in his own glance Ulysses route. After an invitation by the producers of the film, Teo Aggelopoulos, Eric Henmann and Giorgio Sillvagni, he follows the film crew, intending not to record the shootings, but his own wondering to the Balkan landscape. In a journey starting from Florina and ending(?) to the martyr Sarajevo.

The photographs that will be presented to Mylos show exactly this parallel and at the same time different glance of Koudelka's lens from Aggelopoulos camera. The way each artist understands this journey that never ends, which is full



JOZEF KOUDEKA

Wonderings: following the "Ulysses Glance"

of visions and melancholy. The Photographic Mission is a unique experience.

In the Exhibition, except for the photographs related directly with the shootings of the "Ulysses Glance", there will be panoramic views from the wider Balkan region.

Josef Koudelka was born in Moravia in 1938. The first theme he dealt with was the gypsies life

in Czechoslovakia. At the same time he was working as a theatre photographer for the photographic review "Divaldo", while he was awarded with the prize of the Czech Union of Artists for the "original quality of his photographs". In 1968 he covers the events of the spring in Prague and is awarded with the Robert Capa prize. In 1970 he leaves Czechoslovakia and asks for asylum in Great Britain. Since then he has never stopped taking pictures of the gypsies, the ritual and folk feasts, the everyday life in different European cities. Afterwards he presents his work in well-known galleries both in the USA and Europe. He is also awarded with the Nadar prize for his book "Gypsies, the end of the journey" (1978) and the Great National Prize of Photography (1987). 1986 is the first year he has dealt with the panoramic picture.

Two years before his definite return to Czechoslovakia, in 1988, he publishes the book "Exiles". Lately, he deals with the ecological disasters in North Bohemia, which presented in a book and an exhibition under the title "The Black Triangle".